

# Magellan

Afghanisches Restaurant



Willkommen in unserem Restaurant!

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen und geschmacksprägenden Aufenthalt.

Verpassen Sie nicht unseren Catering- und Liefer-/Partyservice. Melden Sie sich beim Personal!  
Alle Gerichte auch zum Mitnehmen.

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 12.00 - 14.30 und 17.00 - 23.00  
Samstag, Sonn- und Feiertage: 12.00 - 23.00

Warme Küche:

12.00-14.00 und 17.00 - 22.00  
12.00 - 22.00



## Assalam'Alaykum

Willkommen im Magellan!

Hier begegnen sich Orient und Okzident.

In einzigartiger Atmosphäre können Sie hier die facettenreiche Kultur Afghanistans kennenlernen.

Afghanistan – in der Mitte Asiens gelegen –  
hat eine vielfältige und reiche Tradition.

Diese spiegelt sich auch in der Reichhaltigkeit der Essenskultur wider.

In ihr spielen landestypische Reisgerichte wie Kabuli Palau und unsere gänzlich handgemachten Teigspezialitäten wie Bolani, Aschak, Mantu oder die aufwendig zubereiteten Lammfleischgerichte eine zentrale Rolle.

Durch die Seidenstraße war Afghanistan mit vielen Völkern und Regionen wie Indien, Persien, Zentralasien und der Türkei verbunden. Von dieser Verbindung rührt die Vielfalt der verwendeten Gewürze her. Kardamom und Koriander, Kurkuma und Kümmel, Minze und Dill, Zimt und Nelken, Ingwer und Safran geben der afghanischen Küche ihre ganz besondere Note.

Namensgeber für das Restaurant ist der Weltumsegler Magellan, der die verschiedensten Länder und Kulturen erkundet hat. Mit seinem Namen wollen wir Offenheit, Vielfalt, Moderne und Tradition zugleich verbinden. Begeben Sie sich mit uns auf eine kulinarische Entdeckungstour und genießen Sie unsere hausgemachten, stets frisch zubereiteten Gerichte aus der afghanischen Küche, die Sie im wahrsten Sinne des Wortes über den Tellerrand hinausblicken lassen.

Bei traditionellem Essen möge Sie die für Afghanistan typische Warmherzigkeit und Gastfreundlichkeit begleiten!

Noshe Jaan - Guten Appetit



## VORSPESIEN

<b>NAAN-E-AFGHANI</b> 🌿	2.90   3.90
Hausgemachtes Brot   <b>Wahlweise</b> mit Schafskäse-Olivenminzcreme Dip	
<b>SALAT-E-KOTSCHAK</b> 🌿	5.90
Kleiner gemischter Salat   Rohkostsalate	
<b>SALAT-E-AFGHANI</b> 🌿	6.90
Gurken   Tomaten   Zwiebeln   Frische Minze Koriander   Limettensaft   Leicht pikant	
<b>PAKAURA</b> 🌿	6.90
In Kichererbsenteig ummantelte frittierte Kartoffeln, Zwiebeln, Zucchini und Auberginenstreifen   Ingwer   Hausgemachtes Chutney	
<b>SCHALE OLIVEN UND PEPERONI</b> ☐	6.50
Schafskäse-Olivenminzcreme Dip	
<b>SAMBOSA</b> 🌿	7.50
Zwei hausgemachte Teigtaschen gefüllt mit Kichererbsen, Erbsen, Kartoffeln, Tomaten   Frischer Koriander   Hausgemachtes Chutney	
<b>ANTIPASTI TARKARI</b> ☐	8.90
Paprika   Auberginen   Oliven   Zucchini   Champignons   Schafskäse-Olivenminzcreme Dip   Olivenöl	

## SUPPEN

<b>SHORBA-E-RUMI</b> ☐.🌿	6.50
Tomatensuppe   Milchschaum   Hausgemachtes Brot	
<b>SHORBA-E-DAHL</b> 🌿	6.90
Gelbe Linsensuppe   Gerösteter Ingwer   Knoblauch   Olivenöl   Hausgemachtes Brot   Zitronenscheibe	

## SALATE

<b>SALAT-E-BOSORG</b> 🌿	11.90
Bunter Salatteller   Rohkostsalate   Hausgemachtes Brot	
<b>SAMAROQ SALAT</b> 🌿	13.90
Bunter Salatteller   Rohkostsalate   Gebratenen Champignons   Hausgemachtes Brot	
<b>SALAT-E-MORGH</b>	16.90
Bunter Salatteller   Rohkostsalate   Hähnchenbrustfiletstreifen   Champignons   Hausgemachtes Brot	
<b>CHOPAN SALAT</b> ☐	15.90
Bunter Salatteller   Rohkostsalate   Schafskäse-Olivenminzcreme Dip   Peperoni   Oliven   Hausgemachtes Brot	

☐ = Vegetarisch

🌿 = Vegan

*Alle unsere Gewürze sind Naturprodukte! Wir benutzen keine Geschmacksverstärker.*

*Unsere Speisen können Spuren von Allergenen enthalten.  
Bei Bedarf sprechen Sie uns bitte an für die Allergienkarte.*




# HAUPTGERICHTE

- 1. BADENJAN BURANI**   13.90 | 14.90  
Gebratene Auberginenscheiben in Tomatensoße | Kräuterquarksoße  
**Wahlweise** hausgemachtes Brot **oder** Basmatireis
- 2. DAHL**   13.90 | 14.90  
Gelbe Linsen in Olivenöl | Gerösteter Ingwer | Knoblauch  
**Wahlweise** hausgemachtes Brot **oder** Basmatireis
- 3. TARKARI PALAU**   15.90  
Gebratenes Gemüse in Tomatensoße | Basmatireis
- 4. MAZZA TARKARI**   16.90  
Okra | Tomaten | Gebratene Auberginen | Blattspinat | Gebratene Kartoffeln
- 5. KARAHI MORGH PALAU** 18.90  
Gebratene Hähnchenbrustfiletstreifen | Frische Tomaten  
Zwiebeln | Paprika | Peperoni | Basmatireis
- 6. SABZI PALAU**   16.90 | 19.90  
Mit Lauch und Kräutern verfeinerter Blattspinat | Basmatireis  
**Wahlweise** Dahl **oder** Hähnchen(Karahi Morgh)
- 7. KORMA PALAU** 21.50  
In Tomaten und Zwiebeln geschmortes Lammfleisch aus der Keule  
Basmatireis | Beilagensalat **oder** gebratene Auberginen
- 8. KABULI PALAU**   18.90 | 22.90  
Basmatireis mit Rosinen, Mandeln und Karotten  
Gebratene Auberginen **oder** Blattspinat  
**Wahlweise** Dahl **oder** Lamm Korma
- 9. MANTU** 21.50  
Hausgemachte, in Dampf gegarte Teigtaschen gefüllt mit Rinderhack und Zwiebeln  
Tomatensoße | Minikichererbsen | Kräuterquarksoße | Beilagensalat
- 10. ASCHAK**   16.90 | 19.90  
Hausgemachte, kleine, gekochte Hefeteigtaschen mit einer Lauchfüllung  
Kräuterquarksoße | Beilagensalat  
**Wahlweise** Tomatensoße mit Minikichererbsen **oder** Rindhacksoße
- 11. BOLANI**   16.90 | 19.90 | 19.90 | 21.90  
Hausgemachte, große, gebratene Hefeteigtaschen, gefüllt mit Lauch, Paprika,  
Tomaten und Kartoffeln | Beilagensalat  
**Wahlweise** Tomatensoße mit Minikichererbsen **oder** Rindhacksoße  
**oder** Hähnchen(Karahi Morgh) **oder** Lamm Korma

Die Preisgestaltung variiert  
je nach Wahl der Beilage

 = Vegetarisch

 = Vegan

*Alle unsere Gewürze sind Naturprodukte! Wir benutzen keine Geschmacksverstärker.*

*Zu den Haupt- und Grillspeisen wird stets ein hausgemachter Chutney-Dip und eine Kräuterquarksoße serviert.*

*Auf Wunsch bereiten wir Ihr Gericht gerne schärfer zu. Unser Fleisch ist zudem Haläl.*

Wir bieten auch einen Catering und Party-/Lieferservice für Ihre Veranstaltungen an!  
Bei Interesse einfach beim Personal melden.



## VOM GRILL

- |   |       |
|---|-------|
| <b>12. KABABE MORGH</b><br>In Kräutern marinierte Hähnchenspieße   Beilagensalat <b>oder</b> Blattspinat   Beilage <b>nach Wahl</b>                         | 21.50 |
| <b>13. KABABE KOBIDA</b><br>Rindhackspieße, verfeinert mit frischen Tomaten und Zwiebeln   Beilagensalat <b>oder</b> Blattspinat   Beilage <b>nach Wahl</b> | 21.50 |
| <b>14. KABABE GOSFAND</b><br>In Kräutern marinierte Lammspieße   Gebratene Auberginen<br>Basmatireis mit Rosinen, Mandeln und Karotten   Beilagensalat      | 26.90 |
| <b>15. HÄHNCHENSTEAKS</b><br>Saftige Hähnchenbrustfilets   Beilagensalat   Beilage <b>nach Wahl</b>   | 21.50 |
| <b>16. GEBRATENE LAMMKOTELETTS</b><br>Beilagensalat   Beilage <b>nach Wahl</b>  | 24.90 |
| <b>17. GRILLTELLER</b><br>In Kräutern marinierter Lammspieß   Hähnchenspieße   Rindhackspieß   Beilagensalat   Beilage <b>nach Wahl</b>                     | 28.90 |

### BEILAGEN ZUR AUSWAHL:

Basmatireis, gebratenes Gemüse, gebratene Kartoffeln, frittierte Kartoffelscheiben oder Pommes Frites

## DESSERT / EIS

- |   |      |
|---|------|
| <b>SCHIR BERENDJ</b> 🌿<br>Milchreis   Rosenwasser   Kardamom   Mango Püree              | 6.90 |
| <b>FIRNI</b> ☼<br>Panna Cotta   Kardamom   Glasierte Orangenzesten                      | 7.50 |
| <b>BAKLAVA</b> ☼. 🌿<br>Vanilleeis von Hofeis  | 7.50 |
| <b>EIS ORIENTALE</b> ☼<br>Vanilleeis von Hofeis   Mangopüree   Granatapfelsirup   Sahne | 7.90 |
| <b>TUT SHIR YACH</b> ☼<br>Vanilleeis von Hofeis   Heiße Himbeere   Sahne                | 7.90 |

## BEILAGEN / KINDERKARTE

- |  |              |
|--|--------------|
| <b>POMMES FRITES</b> ☼<br>mit Ketchup, Mayonnaise oder Knoblauchdip                                    | 6.90         |
| <b>FRITTIERTE KARTOFFELSCHIBEN</b> ☼<br>Hausgemachter Knoblauchdip   <b>Wahlweise</b> mit Rindhacksoße | 9.90   13.90 |
| <b>GEDÄMPFTER BASMATIREIS oder FUSSILI NUDELN</b> ☼<br>Tomaten- <b>oder</b> Rindhacksoße               | 8.90   10.90 |

**Zusatzbeilagen:** Basmatireis, Pommes, Kartoffelscheiben, Blattspinat, gelbe Linsen, gebratene Auberginen, Okraschoten, gebratenes Gemüse oder gebratene Kartoffeln **je 5.50€**

*Unsere Speisen können Spuren von Allergenen enthalten.*

*Bei Bedarf sprechen Sie uns bitte an für die Allergienkarte.*



## M E N U I

Shorba-e-Dahl

\*\*\*

Aschak | Badenjan Burani | Dahl

Okra | Basmatireis mit gebratenen Rosinen, Mandeln und Karotten

\*\*\*

Schir Berendj

32.90€ pro Person

## M E N U II

Salat-e-Afghani

\*\*\*

Mantu | Bolani | Lamm Korma | Badenjan Burani

Dahl | Basmatireis mit gebratenen Rosinen, Mandeln und Karotten

\*\*\*

Firmi

36.90€ pro Person

## M E N U III

Sambosa

\*\*\*

Lammspieß | Lammkotletten | Hähnchenspieße

Badenjan Burani | Basmatireis mit gebratenen Rosinen, Mandeln und Karotten


\*\*\*

Firmi **oder** Schir Berendj

40.90€ pro Person

*Die genauen Beschreibungen, der einzelnen Gerichten finden Sie in der Karte.  
Gerne sind wir Ihnen dabei behilflich.*

 = Vegetarisch

 = Vegan

*Zu den Menüs wird stets ein hausgemachter Chutney-Dip und eine Kräuterquarksoße serviert.  
Auf Wunsch bereiten wir Ihr Gericht gerne schärfer zu. Unser Fleisch ist zudem Haläl.*

*Unsere Speisen können Spuren von Allergene enthalten.  
Bei Bedarf sprechen Sie uns bitte an für die Allergenkarte.*





Ein Liederbuch, ein Brot, ein irdner Krug voll Wein,  
Vom Lamm ein Schenkelstück und dann so ganz allein  
In weiter Flur mit dir, du tulpenwang'ge Maid,  
Ein Sultan möchte wohl an meiner Stelle sein!

\*Omar Khayyâm

(1045 - 1122), persischer Naturwissenschaftler, Mathematiker und Spruchdichter, freigeistiger Skeptiker, seine Kalenderreform übertraf die des gregorianischen an Genauigkeit



## SPRITZIGES

HUGO ORIENTALE Prosecco, Karkadeh Eistee, Limettensaft, Granatapfelsirup & Minze	7.50
SARTI SPRIZZ Sarti, Prosecco, Soda & Orangenscheibe	7.50
DÉJÀ-VU-TONIC Déjà-vu, Tonic & Limettenscheibe	7.50
MANGO-INGEWER SPRIZZ Prosecco, Mangosaft <sup>2,4</sup> & Ingwersirup <sup>1,3</sup>	7.50
HUGO Holunderblütensirup <sup>1,3</sup> , Prosecco, Soda mit Limettenscheibe & Minze	7.50
APEROL SPRIZZ Aperol <sup>1</sup> , Prosecco, Soda & Orangenscheibe	7.50
LILLET-WILDBERRY Lillet <sup>1</sup> , Schweppes Russian Wildberry <sup>3</sup> & Beeren	7.50
CAMPARI-TOCCO-ROSSO Campari <sup>1</sup> , Holunderblütensirup <sup>1,3</sup> , Prosecco & Minze	7.50
WEINSCHORLE	4.50

## SEKTE

	<b>0,1l</b>
Geldermann Superb Sekt	3.90
	<b>0,75l</b>
Geldermann Superb	23.00

## BIERE

<b>VOM FASS</b>	<b>0,3l</b>	<b>0,5l</b>
Fürstenberg Pils	3.90	4.90
Paulaner Hefeweizen hell	3.90	4.90
Radler <sup>2</sup>	3.90	4.90
Colaweizen <sup>1,3,5,10</sup>	3.90	4.90
<b>AUS DER FLASCHE</b>	<b>0,33l</b>	<b>0,5l</b>
Waldhaus hell	3.90	
Waldhaus trüb	3.90	
Fürstenberg alkoholfrei	3.90	
Paulaner Hefeweizen hell alkoholfrei		4.90
Fürstenberg Kristallweizen		4.90
Fürstenberg Hefeweizen dunkel		4.90

## DIGESTIF / SCHNAPSE

	<b>2cl</b>	<b>4cl</b>
Raki		5.50
Martini Bianco/Rosso		5.50
Ramazotti	3.20	5.50
Absolut Wodka	3.20	
Grappa	3.20	
Molinari Sambucca	3.20	
Williams-Christ	3.20	
Obstler	3.20	
Fernet Branca	3.20	

AUF WUNSCH BEREITEN WIR AUCH LONGDRINKS ZU.



## ALKOHOLFREIES

<b>IM GLAS</b>	<b>0,2l</b>	<b>0,4l</b>
Tafelwasser	2.40	3.50
Sprite <sup>2</sup>	3.20	4.60
Fanta <sup>1,2,3,4</sup>	3.20	4.60
Coca-Cola <sup>1,3,5,10</sup>	3.20	4.60
Coca-Cola Zero <sup>1,3,5,10</sup>	3.20	4.60
Spezi <sup>1,2,3,4,5,10</sup>	3.20	4.60
Schweppes Russian Wildberry <sup>3</sup>	3.20	4.60
Bitter Lemon <sup>1,2,6,10</sup> , Tonic Water <sup>1,2,6</sup>	3.20	4.60
Schweppes Ginger Ale <sup>1</sup> (Flasche)	3.50	

<b>IN DER FLASCHE</b>	<b>0,25l</b>	<b>0,5l</b>
Schwarzwaldsprudel classic	3.20	4.20
Schwarzwaldsprudel still	3.20	4.20

<b>ERFRISCHEDE SÄFTE / NEKTAR</b>	<b>0,2l</b>	<b>0,4l</b>
Orange, Apfel, Rhabarber, Schwarzer Johannisbeer <sup>4</sup> .	3.40	4.80
Mango <sup>2,4</sup> , Maracuja oder Granatapfel		
Fruchtsaftschorle mit dem Saft Ihrer Wahl	3.40	4.80

## HEISSE GETRÄENKE

Caffé crema <sup>5</sup>	3.20
Espresso <sup>5</sup>	2.50
Doppelter Espresso <sup>5</sup>	4.50
Espresso Macchiato <sup>5</sup>	2.90
Cappuccino <sup>5</sup>	3.50
Latte Macchiato <sup>5</sup>	4.90
Milchkaffee <sup>5</sup>	4.90
Mokka	3.80
Affogato Vanilleeis von Hofeis mit Espresso	4.90

<b>TEE</b>	
Känchen Chai Afghani mit Kardamom (schwarz/grün)	3.90
Darjeeling, Grüner Tee,	3.20
Pfefferminz, Kamille, Früchte, Kräuter	
Frischer Pfefferminztee	3.90
Frischer Ingwertee	3.90
Heiße Zitrone mit frisch gepresster Zitrone	3.90

## HAUSGEMACHTE GETRÄENKE

	<b>0,2l</b>	<b>0,4l</b>
Dogh Frischer Joghurt, fein geschnittene Gurken und Minze	3.60	5.60
Hausgemachte Limonade Frischer Zitronensaft mit fischer Minze	3.60	5.60
Lime Holunder Soda, Holunderblütensirup, Limettensaft & Minze	3.60	5.60
Mara Grenadine Soda, Maracujasaft, Grenadine Limettensaft & Minze	3.60	5.60

UNSERE WEINKARTE IST FÜR SIE SEPERAT ERHÄLTLICH.

Wir bieten auch einen Catering und Party-/Lieferservice für Ihre Veranstaltungen an!  
Bei Interesse einfach beim Personal melden.



Für weitere Informationen  
und Bilder unserer Speisen  
einfach unseren QR Code scannen.



Folgt uns auf Instagram **@restaurantmagellan**  
und seid immer auf dem neuesten Stand!



1 Farbstoff

2 Konservierungsstoffe

3 Süßungsmittel

4 Antioxidationsmittel

5 Koffein

6 Chinin

7 Geschmacksverstärker

8 geschwärzt

9 gewacht

10 enthält Phenylalaninquelle

11 Säureregulator Natriumcitrate

12 Phosphate